



U10760 P03



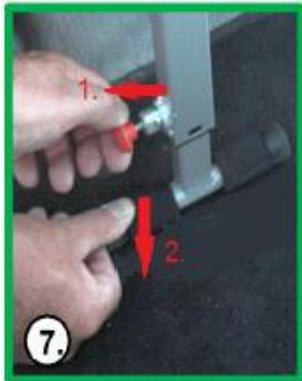
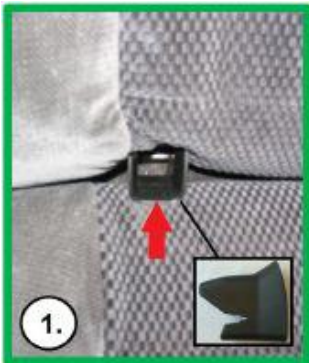
DINOFIX

0 – 13kg



| | |
|--|-------|
| | 5-9 |
| | 10-14 |
| | 15-19 |
| | 20-24 |
| | 25-29 |
| | 30-34 |
| | 35-39 |

SEMI-
UNIVERSAL
0-13kg Y
E17
040029









Istuimen osat

- | | | | |
|------|--|-----|---------------------------|
| 1.1 | Päällinen | 2.1 | Käyttöohjekotelo |
| 1.2 | Tukityyny | 2.2 | Olkavöiden korkeudensäätö |
| 1.3 | Painike, istuimen irrottaminen rattaista | 2.3 | Verkkokassin kiinnitykset |
| 1.4 | Kantokahva | 2.4 | Kantokahvan lukitus |
| 1.5 | Aurinkosuoja kiinnitys | | |
| 1.6 | Kantokahvan pehmuste | | |
| 1.7 | Aurinkosuoja | | |
| 1.8 | Olkavyöt | | |
| 1.9 | Turvavyö lukko | | |
| 1.10 | Haaravyö | | |
| 1.11 | Keskus-säätö | | |
| 1.12 | Keskus-säädön nauha | | |

A10614-P01

1. Isofix lukot
2. Isofix ilmaisin
3. Isofix aukaisusalpa
4. Isofix säätönappi
5. Auton turvavyön kiinnityspisteet
6. Auton turvavyön lukitsin
7. Istuimen takimmainen kiinnitys
8. Istuimen lukituksen ilmaisin
9. Istuimen etummainen lukitus
10. Istuimen lukituksen aukaisusalpa
11. Tukijalan lukituksen ilmaisin
12. Tukijalan säätönappi

TÄRKEÄÄ TURVALLISUUDELLE

- Dinofix on hyväksytty lapsille painoluokassa 0 – 13 kg.
- Kun käytät ISOFIX – järjestelmää, tarkista auton ohjekirjasta, missä ISOFIX – kiinnikkeet sijaitsevat ja minkä tyyppin ISOFIX – lastenturvaistuin sopii autoon.
- Autolistassa on lueteltu kaikki autot, joihin Dinofix sopii. Ne on varustettu 3 – pisteturvavöillä, joilla on ECE R16 – hyväksyntä tai vastaava.
- Koska automallit muuttuvat ja joissain tapauksissa turvavyön pituutta ja istuimien tyyppiä on muutettu, on sovittava, että Dinofix sopii sinun autoosi.
- Istuinta voi käyttää 3 – pisteturvavöillä tai ISOFIX – järjestelmällä kiinnitettynä. Huomaa, että turvaistuin ei sovi kaikille istuimille listassa luetelluissa autoissa.
- Selkä tai kasvot menosuuntaan asennettavan lastenturvaistuimen, vyöistuimen, korokeistuimen tai vauvan turvakaukalon saa sijoittaa etuistuimelle vain, jos etumatkustajan turvavyö on kytketty ensin irti. Neuvottele auton maahantuojan kanssa, ennen kun asennat lastenturvaistuimen turvavyöillä varustettuun autoon.
- Kiinnitysvarusteisiin ei saa tehdä mitään muutoksia.
- Älä käytä käyttöohjeesta poikkeavia asennustapoja.
- Asenna lastenturvaistuin niin, että se ei takerru esim. auton oveen.
- Kaikkien lastenturvaistuimen ja auton turvavöiden on oltava ehjiä, kunnolla kiristettyinä ja suorina (ei kierteellä).
- On tärkeää, että lastenturvavyön lantiovyo ei ole liian korkealla eikä purista lapsen vatsaa.
- Törmäyksessä mukana olleet istuimet pitää aina romuttaa.
- Pese koko istuin aika ajoin miedolla astianpesuaineella ja haalealla vedellä. Pese myös haarasolki, jos se tulee tahmeaksi mehusta ja kekseistä.
- Verhoilu pestään 30° hienopesuohjelmalla. Ripusta kuivumaan (älä kuivaa rummussa). Älä käytä valkaisuaineita sisältävää pesuainetta.
- Lastenturvaistuin, soljet ja helat voivat olla kuumia, jos auto on seisonut auringossa.
- Älä jätä lasta yksin autoon.
- Muista aina kiinnittää lapsen turvavyöt lyhyilläkin matkoilla.
- Älä jätä matkustamoon irrallisia esineitä. Kiinnitä tavaratilassa olevat hihnoilla.
- Verhoilu on osa rakennetta. Lastenturvaistuinta ei saa käyttää ilman verhoilua. vain lastenturvaistuimen valmistajan hyväksymää verhoilua saa käyttää.
- Suosittelemme että lapsi istuu selkä menosuuntaan niin kauan kuin se on käytännöllisesti mahdollista, ainakin 3 vuotiaaksi.

Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä lastenturvaistuimen myyneeseen jälleenmyyjään.



Varoitus turvavyöstä!

Seuraavilla sivuilla on esitetty Dinofix – istuimen turvallisia asennustapoja.

HUOM!

Jos istuin asennetaan etuistuimelle, etumatkustajan turvavyö pitää kytkeä fyysisesti pois päältä. Tämä tapahtuu joko irrottamalla koko turvavyö tai kytkemällä se pois päältä avaimella. Katso auton ohjekirjasta tai ota yhteyttä merkiliikkeeseen.

Selkä menosuuntaan asennettava lastenturvaistuinta, vyöistuinta, korokeistuinta tai vauvan turvakaukaloa ei saa sijoittaa etuistuimelle, ellei etumatkustajan turvavyöä kytketä ensin pois. Alle 140 cm pituiset lapset eivät saa matkustaa etuistuimella, jos etumatkustajan turvavyö on aktiivinen.



1. Dinofix on hyväksytty uusimman R44.04 turvastandardin mukaan.
2. Lastenturvaistuin sopii autoihin joissa on ISOFIX – kiinnitykseen sopiva paikka (Auton ohjekirjan yksityiskohtaisten ohjeiden mukaisesti, riippuen lastenistuimen ja kiinnitysvälineiden luokasta).
3. Dinofix lastenturvaistuin on testattu ja hyväksytty seuraavissa painoluokissa:
 - C Selkä menosuuntaan Isofix 0-13 kg
 - Selkä menosuuntaan Belt 0-13 kg
4. Autoissa joissa ei ole ISOFIX asennusjärjestelmää, asennetaan istuin 3 - pisteturvavöillä asennusohjeen mukaisesti.

Tuoli on asennettava tämän asennusohjeen mukaisesti niin että se antaa lapsellesi parhaimman suojan.

Lue käyttöohje huolella niin että sinulla on varma käsitys tuolin asennuksesta ja toiminnasta, säilytä käyttöohje tuolissa, ohjeen säilytyspaikassa.

TAKUU

Säilytä ostokuitti. Tuotteella on vuoden takuu, ostopäivästä laskien. Takuu kattaa todistettuja valmistus ja materiaalivikoja.

Ota ongelmatilanteessa yhteyttä jälleenmyyjääsi.

JÄTTEIDEN KÄSITTELY – OHJEET

JÄTTEIDEN EROTTELU

Jos tuotetta on käytetty kunnollisesti, sitä voidaan käyttää noin 6 vuotta. Kun tuotetta ei voi enää käyttää on suositeltavaa hävittää se jätteenä. Ympäristön suojelemiseksi on suositeltava erotella jätteet ostohetkestä alkaen (pakkaus) siihen saakka, kun tuote poistetaan käytöstä (tuotteen osat) ja hävittää ne asianmukaisesti.

| | | |
|---------------|---------------|------------------------|
| Pakkaus | Pahvilaatikko | Paperijäte |
| | Muovipussi | Kotitalousjäte |
| Tuotteen osat | Kangas | Kotitalousjäte |
| | Muoviosat | Kierrätysastia |
| | Metalliosat | Metallinkeräysastia |
| | Nauhat | Polyesterinkeräysastia |
| | Lukon osat | Kotitalousjäte |











Selkä menosuuntaan ISOFIX kiinnitys

0-13 kg C



(1-19)







-  **1** Mikäli auton Isofix kiinnikkeet ovat vaikeat löytää, käytä apuna Isofix ohjaimia.
-  **2** Käännä tukijalkaa alas, niin että tukijalan lukituksen ilmaisain näyttää vihreää.
-  **3** Paina ISOFIX säätönuppia ja työnnä samalla ISOFIX lukot ulos.
-  **4** Paina ISOFIX lukot auton ISOFIX kiinnikkeitä vasten kunnes kuulet selkeän naksahduksen kun lukko lukkiutuu.
-  **5** Tarkista, että ilmaisimet näyttävät vihreää kummallakin puolella. Tämä varmistaa, että alusta on kunnolla kiinni ISOFIX kiinnikkeissä.
-  **6** Työnnä alusta voimakkaasti auton istuimen selkänojaa vasten niin, että sanko on kunnolla istuimen selkänojaa vasten.
-  **7** Säädä tukijalka auton lattiaa vasten vetämällä tukijalan säätönappi ulos.
-  **8-9**

OLKAVÖIDEN KORKEUDEN SÄÄTÖ

Ennen säätöä vapauta niin paljon nauhaa kuin tarvitset kohteen 10 mukaisesti.

Säädä tarvittaessa olkavöiden korkeus lapselle sopivaksi irrottamalla olkavöiden korkeussäätöputki istuimen selkänojassa. Irrota ensin putki toisesta päästä ja vedä sitten putki pois toisesta kiinnityskohtasta. Siirrä putki haluttuun korkeuteen. Työnnä putki taas ensin toiseen kiinnityskohtaan ja paina sitten toinen puoli putkesta kiinni toiseen kiinnityskohtaan.

LAPSI ISTUIMEEN

-  **10** Paina nappia (A) niin, että voit vetää istuimen olkavyöt (B) mahdollisimman pitkälle ulos.
-  **11-12** Avaa vyöt painamalla lukon punaista painiketta (C) ja aseta vyöt sivuun (D). Käännä eteen haaravyö, jossa on lukko ja suojapehmuste (E).
-  **13** Aseta lapsi istuimeen niin, että haaravyö on jalkojen välissä (F).
-  **14-15** Aseta olkavöiden lukkokielekkeet (G) vastakkain ja työnnä ne lukkoon (H) niin, että ne lukkiutuvat naksahdus.
-  **16** Kiristä turvavyö vetämällä kiristyshihnasta (I)
-  **17-18**


ISTUINOSA PAIKOILLEEN

Asenna Dinofix istuin alustaan niin, että etummainen kiinnityspotki asettuu alustan takimmaiseen kiinnityskohtaan, vedä samalla istuinta eteenpäin, jolloin suurempi istuimen lukituksen ilmaisain näyttää vihreää. Kun punaista ilmaisinta ei enää näy, on istuin kunnolla kiinnitetty alustaan.

Huom! Älä työnnä istuinta lukitusasentoon kantokahvasta, vaan istuimen selkänojasta kuvan 17 mukaisesti.

ISTUIMEN IRROTUS







-  **19** Irrota Dinofix istuin alustasta painamalla kumpaakin istuimen aukaisusalpaa samalla kun nostat istuinta selkänojasta.

Selkä menosuuntaan 3-pistevyö kiinnitys

0 - 13 kg

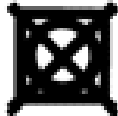
(2, 7-19, 20-23)

Katso kuva 2.

-  **20** Avaa turvavyön lukitsin.
-  **21** Pujota auton turvavyön lantiovyöosa sinisten kiinnikkeiden alle, lukitse turvavyö.
-  **22** Kiristä turvavyö kunnolla. Pujota tämän jälkeen auton olkavyötä ohjainten läpi.
-  **23** Lukitse turvavyön lukitsin

Katso kuvat 7-19

PESUOHJE





Stolens delar

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1.1 Klädsel | 2.1 Förvaringslåda för bruksanvisning |
| 1.2 Stöddyna | 2.2 Höjdjustering av axelband |
| 1.3 Knapp, lösning av stol från barnvagn | 2.3 Nätkassens fäste |
| 1.4 Bärhandtag | 2.4 Låsning av bärhandtaget |
| 1.5 Solskyddsfäste | |
| 1.6 Bärhandtagets komfortgummi | |
| 1.7 Solskydd | |
| 1.8 Axelband | |
| 1.9 Barnstolslås | |
| 1.10 Grenband | |
| 1.11 Centraljusterare | |
| 1.12 Centraljusterarband | |

A10614

1. Isofix lås
2. Isofix indikator
3. Isofix öppningsanordning
4. Isofix justerare
5. Bilbältets fastsättningspunkter
6. Bilbälteslåsning
7. Stolens bakre fäste
8. Indikator för stolens låsning
9. Stolens främre låsning
10. Öppningsregel för stolens låsning
11. Indikator för stödbenets låsning
12. Justerknapp för stödbenet

VIKTIGT FÖR SÄKERHETEN

- Dinofix är godkänd för barn i viktgrupp 0 – 13 kg.
- Vid montering med ISOFIX, kontrollera i bilens handbok var ISOFIX fästena är placerade och vilken typ av ISOFIX bilbarnstol som passar.
- Fordonslistan täcker alla bilar där Dinofix passar. Dessa är utrustade med trepunktsbälten godkända enligt ECE R16 eller motsvarande.
- Eftersom bilmodeller ändras, i vissa fall med annan bälteslängd och typ av säten, är det viktigt att kontrollera att Dinofix passar i din bil.
- Bilbarnstolen kan användas med trepunktsbälten eller med ISOFIX. Observera att bilbarnstolen inte passar på alla platser i de uppräknade bilarna.
- Bakåtvänd bilbarnstol, framåtvänd bältesstol, bälteskudde eller babyskydd får endast placeras i framsätet om krockkudden där kopplas ur. Rådgör med bilens generalagent innan du placerar en bilbarnstol i en bil med sidokrockkuddar.
- Inga ändringar får göras på fästianordningarna.
- Använd inte andra monterings sätt än dem som visas i bruksanvisningen.
- Montera bilbarnstolen så den inte kläms i t ex bildörren.
- Alla bälten i bilbarnstolen och bilen skall vara hela, väl spända och raka (inte vridna).
- Det är viktigt att bilbarnstolens midjebälte inte ligger för högt och klämmer på barnets mage.
- Krockade stolar skall alltid kasseras.
- Tvätta hela stolen då och då med mildt diskmedel och ljummet vatten. Detta gäller också om grenspännet blir kladdigt av t ex saft och kex.
- Klädseln tvättas i 30° fintvätt. Droptorka (torktumla ej). Använd inte tvättmedel som innehåller blekmedel.
- Bilbarnstolen, spännen och beslag kan bli heta om bilen parkeras i solen.
- Lämna aldrig ett barn ensamt i bilen.
- Kom ihåg att alltid spännen fast barnet även under korta turer.
- Ha aldrig hårda föremål liggande lösa i kupén. Säkra all last i lastutrymmet med band.
- Klädseln är en del av konstruktionen. Bilbarnstolen får inte användas utan klädsel. Annan klädsel än den som är godkänd av bilbarnstolstillverkaren får inte användas.
- Vi rekommenderar att barnet sitter med ryggen i färdriktningen så länge som det är praktiskt taget möjligt, i alla fall till 3 års ålder.

Vid oklara fall, tag kontakt med er återförsäljare



VARNING FÖR AIRBAG!

Följande sidor visar de olika monterings sätten för Dinofix stolen.

OBS!

Om stolen placeras i framsätet måste krockkudden först kopplas bort fysiskt. Det vill säga genom att montera bort krockkudden eller genom att stänga av den med nyckel. Studera bilens instruktionsbok eller kontakta bilens återförsäljare.

En bakåtvänd bilbarnstol, bältesstol, bälteskudde eller ett babyskydd får ej placeras i framsätet om inte krockkudden först kopplas bort. Barn kortare än 140 cm bör inte åka i framsätet om airbagen är aktiv.



INTYG

1. Dinofix bilbarnstolen är godkänd enligt ECE R44.04.
2. Barnstolen passar bilar med plats godkänd för ISOFIX (enligt instruktion i bilens instruktionsbok), beroende på kategori av barnstol och fixtur.
3. Dinofix barnstolen är testad och godkänd i följande viktklasser
C Ryggen i färdriktningen Isofix 0-13 kg
Ryggen i färdriktningen Belt 0-13 kg
4. I bilar som ej har Isofix fästen används bilens säkerhetsbälten enligt monteringsanvisningen. För att stolen skall ge maximalt skydd bör stolen monteras enligt denna monteringsanvisning. Läs bruksanvisningen noga så du ha en säker uppfattning om stolens montering och funktion, förvara bruksanvisningen i stolen på anvisad plats.

GARANTI

Spara kvittot. Från och med inköpsdagen har du 1 års garanti på tillverknings- och materialfel. Kontakta din återförsäljare vid reklamation eller garantifråga.

HANTERING AV AVFALL - INSTRUKTIONER

Källsortering

Produkten kan användas i 6 år om den är välskött och underhållen. När produkten inte kan användas mer, bör den kastas bort. Av miljöskäl bör du förstås källsortera allt som går (t.ex. förpackningen) och kasta resten med soporna.

| | | |
|--------------|-------------|--------------------------|
| Förpackning | Kartong | Pappersförpackningar |
| | Plastpåsen | Hushållssopor |
| Produktdelar | Tyg | Hushållssopor |
| | Plast | Hårda plastförpackningar |
| | Metalldelar | Metallförpackningar |
| | Band | Polyester |
| | Låsdetaljer | Hushållssopor |



Ryggen i färdriktningen med ISOFIX fäste

0-13 kg C



(1-19)

- 1 Använd ISOFIX styrningarna om det är svårt att hitta Isofix fästena.
- 2 Fäll ner stödbenet så att låsningens indikator visar grönt.
- 3 Tryck på ISOFIX justeringsknappen och tryck samtidigt ut ISOFIX låsen.
- 4 Tryck ISOFIX låsen mot bilens ISOFIX fästena. Det skall fästa med ett tydligt klick.
- 5 Kontrollera att indikatorerna visar grönt på båda sidorna. Detta säkerställer att underredet är ordentligt fastlåst i ISOFIX fästena.
- 6 Tryck underredet hårt mot stolsryggen, bågen skall sitta hårt mot sätet.
- 7 Justera stödbenet mot bilgolvet genom att dra ut justeringsknappen.
- 8-9

HÖJDJUSTERING AV AXELBAND

Före justering bör du lösgöra så mycket band du behöver, enligt bild 10.

Vid behov justera axelbandens lagom höjd för barnet. Lösgör först den ena sidan av röret och dra sedan ut den andra änden av röret från fästningsstället. Flytta röret till önskad höjd, för rörets ena sida till fästningsstället och tryck sedan på plats den andra änden.

BARNET I STOLEN

- 10 Tryck på knappen (A) för att dra ut stolens bälten. Dra ut axelbanden (B) så långt som möjligt.
- 11-12 Tryck ner den röda knappen (C) för att öppna bältena och lägg dem åt sidan (D). Vik fram grenbältet (E) med låset och skyddsmudden.
- 13 Placera barnet i stolen med grenbältet mellan benen (F).
- 14-15 För samman bältets låstungor (G) och tryck in dem i låset (H) med ett klick.
- 16 Spänn bältena genom att dra i remmen (I) på framsidan.
- 17-18


STOLEN I BASEN

Montera Dinofix sitsen på underredet så att det främre monteringsröret sammanfaller med underredets bakre monteringspunkt. Dra samtidigt stolen framåt så att stolens större indikator visar grönt. Tryck sedan stolen neråt, så att även den mindre indikatorn blir grön. Då den röda indikatorn inte mera syns är stolen ordentligt fäst i underredet.

Notera! Skuffa inte stolen i låst läge från bärhandtaget, utan från ryggstödet, som visas i figur 17.

LÖSGÖRING AV STOLEN







-  **19** Lösgör Dinofix stolen från underredet genom att trycka på båda öppningsknapparna samtidigt som du lyfter upp stolen.

Ryggen i färdriktningen fäst med 3P Bilbälte

0 - 13 kg

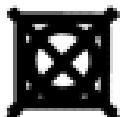
(2, 7-19, 20-23)

Se bild 2.

-  **20** Öppna bältesspärren.
-  **21** För bilbältets midjedel under de blå fästena och klicka fast bilbältet i sitt vanliga lås
-  **22** Spänn midjedelen ordentligt. För efter detta axelbandet genom fästena.
-  **23** Lås bältesspärren.

Se bilderna 7-19

TVÄTTRÅD





Parts of the seat

- 1.1 Seat cover
- 1.2 Insert
- 1.3 Button, for loosening seat from stroller
- 1.4 Carry handle
- 1.5 Sunshade attachment
- 1.6 Soft gripp
- 1.7 Sunshade
- 1.8 Shoulder belt
- 1.9 Child seat buckle
- 1.10 Crotch strap
- 1.11 Central adjuster
- 1.12 Central adjuster strap
- 2.1 Box for user instruction
- 2.2 Adjustment for internal belt
- 2.3 Attachment point for bag
- 2.4 Locking of carry handle

A10614-P01

- 1 Isofix connector
- 2 Isofix indicator
- 3 Isofix release button
- 4 Isofix adjuster
- 5 Car Seat-belt attachment point
- 6 Car Seat-belt Locking Clip
- 7 Rear attachment point
- 8 Locking indicator
- 9 Front attachment point
- 10 Seat locking hook
- 11 Support-leg locking indicator
- 12 Support-leg adjuster button

IMPORTANT FOR SAFETY



- Dinofix is approved for children in the weight range of 0 – 13 kg.
- When fitting using ISOFIX, check in the car manual where the ISOFIX mounts are located and what kinds of ISOFIX child seats will fit.
- The list of cars covers all vehicles in which the Dinofix seat will fit. These are fitted with three-point belts approved in accordance with ECE R16 or equivalent.
- As car models change, and in some cases are fitted with different belt lengths and seat types, it is important to check that the Dinofix seat will fit your car.
- This seat can be used with ISOFIX or with three-point belts. Note that the seat will not fit in all positions in the cars listed.
- Rear-facing child seats, forward-facing belt seats, belt cushions or baby protectors may be placed in the front seat only if the airbag there has been deactivated. Ask your car's general agent for advice before placing a child seat in any car with side airbags.
- No alterations may be made to the mounting devices.
- Do not use any mounting method other than those shown in the instructions for use.
- Fit the child seat so that it does not get trapped for example in the car door.
- All straps on the child seat and belts in the car must be entire, well tensioned and straight (not twisted).
- It is important to make sure that the child seat's waist strap is not positioned too high and pinching the child's tummy.
- Seats involved in accidents must always be discarded.
- Wash the entire seat occasionally using a mild detergent and warm water. This can also be done if the crotch strap is sticky with juice and biscuits.
- The cover can be washed on a 30 delicate cycle. Drip dry (do not tumble dry). Do not use detergents containing bleaching agents.
- The child seat, straps and fittings may get hot if the car is parked in the sun.
- Never leave a child alone in the car.
- Remember always to strap your child in, even on short journeys.
- Never have any hard objects lying loose in the passenger compartment. Secure all loads in the boot using straps.
- The cover is part of the design. The child seat must not be used without a cover. No cover than the type approved by the child seat manufacturer may be used.
- We recommend your child travels as long as it is possible rear-facing, at least to an age of 3 years.

If anything is unclear, please contact the dealer where you bought your child seat.



AIRBAG WARNING

The following pages show a number of safe ways to fit the Dinofix seat in your car.

NB!

If the seat is placed in the front seat, the airbag must be physically deactivated, either by removing the airbag or by shutting off with a key. Check the car's instruction manual or contact the car dealer.

Rear-facing child seats, belt-seats, belt-cushions or baby protectors must not be placed in the front seat unless the airbag is deactivated first. Any Child less than 140cm in height should not travel in the front seat if the airbag is active.

CERTIFICATE



1. Dinofix child seat has been approved in accordance with ECE R44.04.
2. The child seat fits cars with space approved for ISOFIX in accordance with detailed instructions in the car's manual, depending on the category of child seat and fixture.
3. The weight class and ISOFIX size class for which the Dinofix child seat intended are as follows:
 - C Rear-faced Isofix 0-13 kg
 - Rear-faced Belt 0-13 kg
4. In cars without ISOFIX the Dinofix seat can be fitted with 3-Point belts.

The seat gives the best protection for your child when it is used according to the instructions. Read and follow the fitting instructions carefully. Keep the instructions in the storing place in the seat.

WARRANTY

There is a one year warranty from the date of purchase for manufacturing or material defects. Claims will only be entertained upon production of the sales receipt.









If anything is unclear, please contact the dealer where you bought your child seat.

WASTE SEPARATION - INSTRUCTIONS

If cared for properly, the product can be used for 6 years. Once the product cannot be used anymore, we recommend that you discontinue using it and discard it as waste. For reasons of environmental protection, we ask that you separate the waste generated by the product from the purchase (packing) to the moment of discarding (product parts), and dispose of it properly.

| | | |
|------------|---------------|---------------------------------|
| Packaging | Cardboard box | Paper waste |
| | Plastic bag | Household waste |
| Components | Fabric | Household waste |
| | Plastic parts | Appropriate recycling container |
| | Metal parts | Container for metal |
| | Webbing | Container for polyester |
| | Buckles | Household waste |

**Rear-faced with ISOFIX attachment****0-13 kg C****(1-19)**







-  **1** If you find it difficult to get at the ISOFIX mounts, use the ISOFIX guides.
-  **2** Fold down the support leg; make sure the indicator for locking is all green.
-  **3** Press the ISOFIX adjustment button, at the same time push outwards the ISOFIX lockers.
-  **4** Press the ISOFIX lockers against the car's ISOFIX fasteners until you hear a click when the latch gets locked.
-  **5** Make sure that the indicator is green on both sides. This ensures that the base is properly locked.
-  **6** Push the base onto the car seats backrest, the black frame must be tight to the backrest.
-  **7** Adjust the height of the supporting leg by pulling out the red button.
-  **8-9**

ADJUSTMENT OF INTERNAL BELT HEIGHT

Pull out the internal belt to their full extent according to point 10.

Release the shoulder belt pipe from the back of the seat, move the pipe to the new height and replace the pipe, push one end of the pipe into the mount and then press the other end of pipe into the other mount.

POSITION THE CHILD INTO THE SEAT

-  **10** Lift the button (A) in order to pull the shoulder belts (B) as far out as possible.
-  **11-12** Open the belts by pressing the red push-button (C) and put the belts aside (D). Fold forward the crotch strap with the buckle and its padding (E).
-  **13** Place the child in the seat with the crotch strap between the child's legs (F).
-  **14-15** Put the straps' locking clasps together (G), and then click them into the buckle (H).
-  **16** Tension the child seat's belt by pulling the strap (I).
-  **17-18**


FITTING THE SEAT

Install the Dinofix seat to the base so the foremost fastening pipe of the seat fits into the fastening point farther behind on the base. At the same time pull the seat forward at which time the larger locking-indicator becomes green. When the red indicator is no longer shown the seat is properly attached to the base.

Note! Do not push the seat into the locking position from the carry handle, but from the seat backrest as shown in figure 17.







DETACHING THE SEAT

-  **19** Detach the Dinofix seat from the base by pressing both of the opening clasps on the seat as you lift the seat from its backrest.

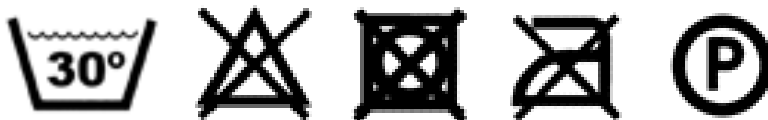
Rear faced with the cars 3P belt 0 - 13 kg (2, 7-19, 20-23)

Note picture 2.

-  **20** Open the lock for the car's seatbelt
-  **21** Thread the car's lap belt under the blue mounts, re-lock the safety-belt.
-  **22** Tension the safety-belt properly. Then thread the car's shoulder belt through the mounts.
-  **23** Lock the belt locking device.

Note pictures 7-19

WASHING INSTRUCTION





Partes del asiento

- 1.1 Vestidura
- 1.2 Reductor
- 1.3 Botón para liberar la silla del chasis
- 1.4 Asa de transporte
- 1.5 Broches de la capota
- 1.6 Área de agarre antideslizante
- 1.7 Capota
- 1.8 Arnés superior
- 1.9 Hebilla
- 1.10 Correa de la entrepierna
- 1.11 Botón de ajuste central del arnés
- 1.12 Correa de ajuste central

- 2.1 Instrucciones de uso
- 2.2 Ajuste de la altura del arnés
- 2.3 Eganche del saco
- 2.4 Ajuste del asa de transporte

A10614-P01

- 1 Conector Isofix
- 2 Indicador Isofix
- 3 Botón para liberar el anclaje Isofix
- 4 Ajuste del Isofix
- 5 Guía para el cinturón de seguridad
- 6 Pinza de bloqueo del cinturón de seguridad
- 7 Punto de anclaje trasero
- 8 Indicador de bloqueo
- 9 Punto de anclaje delantero
- 10 Desbloqueo de la silla
- 11 Indicador de la pata de apoyo
- 12 Botón de ajuste de la pata de apoyo

IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD

- Dinofix está homologada para niños con un margen de peso de 0 a 13 kg
 - Cuando se instale usando ISOFIX, verifique en el manual de su coche donde se sitúan los anclajes ISOFIX y que tipo de sillas ISOFIX pueden instalarse.
 - La lista de automóviles incluye todos los vehículos en los cuales la silla Dinofix se puede instalar correctamente. Los automóviles están equipados con cinturón de seguridad de 3 puntos de acuerdo a la normativa ECE 16R o equivalente.
 - Puesto que los modelos de automóviles cambian, y en algunos casos se equipan con cinturones de seguridad de diferente longitud, es importante verificar la correcta instalación de la silla Dinofix en su automóvil.
 - Esta silla puede utilizarse con ISOFIX o con cinturón de seguridad de 3 puntos. Es posible que la silla solo pueda instalarse correctamente en algunas de las plazas de los automóviles incluidos en la lista.
 - Las sillas infantiles de espaldas a la marcha, y las sillas de frente con cinturón de seguridad o arnés, pueden ser instaladas en el asiento delantero solo si se ha desactivado el airbag. Consulte con el fabricante de su automóvil sobre la posibilidad de instalar una silla en un asiento con airbags laterales.
 - Los sistemas de montaje no deben ser alterados.
 - Utilice únicamente el sistema de montaje mostrado en estas instrucciones.
 - Ajustar el asiento infantil para que no quede atrapado en la puerta del coche, por ejemplo.
 - Todas las correas de la silla y cinturones del coche deben de estar completos, bien tensos y sin retorcer.
 - Es importante asegurarse de que la correa de la cintura del asiento infantil no se posiciona demasiado alta, pudiendo pellizcar el vientre del bebé.
 - Las sillas involucradas en accidentes deben ser siempre descartadas.
 - Lave el asiento ocasionalmente utilizando un detergente suave y agua templada. Esto puede hacerse también si el arnés de cintura está pegajoso de zumo y galletas.
 - La vestidura se puede lavar en frío en un programa delicado. No usar secadora. No usar detergentes que contengan agentes blanqueantes.
 - El asiento infantil, correas y ajustes, pueden sobrecalentarse si el coche permanece aparcado al sol.
 - Nunca deje al niño solo en el coche.
 - Recuerde siempre abrochar al niño, incluso en trayectos cortos.
 - Nunca deje objetos pesados sueltos en el habitáculo. Asegure la carga en el maletero.
 - La vestidura es parte del asiento. El asiento infantil no debe ser usado sin la vestidura. No debe utilizarse otra vestidura excepto la indicada por el fabricante.
 - Recomendamos que su hijo viaje en sentido contrario a la marcha tanto tiempo como sea posible, al menos hasta una edad de 3 años.
- En caso de duda, consulte con el establecimiento donde adquirió su silla.**



AIRBAG WARNING

Las siguientes páginas muestran diferentes maneras de instalar la silla Dinofix en su automóvil.

NOTA:

Si la silla se instala en el asiento delantero, el airbag debe ser desactivado físicamente, bien desactivándolo o desconectándolo mediante un interruptor. Verifique el manual de su automóvil o consulte con el fabricante.

Las sillas infantiles a contra marcha, sillas con cinturón, sillas con cojín y protectores de bebé no deben ser instalados en el asiento delantero a menos que antes se haya desactivado el airbag. Cualquier niño de menos de 140cm de altura no debería viajar en un asiento delantero con el airbag activado.

CERTIFICACIÓN



1. El asiento infantil Dinofix ha sido homologado de acuerdo con ECE R44.04.
2. La silla se adapta a coches con espacio para ISOFIX homologados de acuerdo con las instrucciones detalladas en el manual del vehículo, en función de la categoría del asiento infantil y el accesorio.
3. La clase ISOFIX por peso y tamaño para la cual la silla Dinofix está diseñada es la que sigue:
 - C De espaldas a la marcha con Isofix 0-13 kg
 - De espaldas a la marcha con cinturón de seguridad 0-13 kg
4. En coches sin ISOFIX la silla Dinofix puede instalarse con cinturón de seguridad de 3 puntos.

La silla ofrece la mayor protección para su hijo cuando se utiliza conforme a las instrucciones. Lea y siga las instrucciones de instalación cuidadosamente. Conserve el manual de instrucciones en el compartimento oportuno de la silla.

GARANTIA

Hay un año de garantía desde el día de compra para defectos de fábrica. There is a one year warranty from the date of purchase for manufacturing or material defects. Las reclamaciones precisan la presentación del ticket de compra.

Cualquier duda, consulte con el establecimiento en el que adquirió la silla infantil.

SEPARACIÓN DE RESIDUOS - INSTRUCCIONES

Con el mantenimiento apropiado, el producto puede usarse durante 6 años. Una vez finalizado este periodo, recomendamos que deje de utilizarlo y lo deseche como residuo. Por motivos de protección medioambiental, rogaríamos que separara de manera apropiada los residuos generados por el producto desde la compra (embalaje) hasta el momento de deshecho.

| | | |
|-------------|-------------------|-----------------------------------|
| Embalaje | Caja de cartón | Contenedor de papel |
| | Bolsa de plástico | Contenedor de recipientes |
| Componentes | Textil | Contenedor de reciclaje apropiado |
| | Partes plásticas | Contenedor de reciclaje apropiado |
| | Prtes metálicas | Contenedor para metales |
| | Correas | Contenedor para poliéster |
| | Hebillas | Contenedor de reciclaje apropiado |











Instalación de espaldas con ISOFIX

0-13 kg C



(1-19)







-  **1** Si encuentra dificultades para acceder a los anclajes ISOFIX, use las guías ISOFIX.
-  **2** Despliegue la pata de apoyo, asegúrese de que el indicador de bloqueo está completamente verde.
-  **3** Presione el botón de ajuste del ISOFIX, al mismo tiempo empuje hacia fuera los enganches ISOFIX
-  **4** Presione los enganches ISOFIX hacia el anclaje ISOFIX del coche hasta que oiga un click cuando el enganche queda anclado.
-  **5** Asegúrese de que el indicador está en verde en ambos lados. Esto confirma que la base está adecuadamente bloqueada.
-  **6** Empuje la base contra el respaldo del asiento del coche, el marco negro debe quedar ajustado contra el respaldo.
-  **7** Ajuste la altura de la pata de apoyo tirando hacia fuera del botón rojo.
-  **8-9**

AJUSTE DE LA ALTURA DEL ARNÉS

Tire hacia fuera de la correa interna para lograr su máxima extensión, de acuerdo con el punto 10.

Libere el tubo de la parte superior del arnés del respaldo del asiento, mueva el tubo a la nueva altura, presione uno de los extremos del tubo en el soporte, y entonces presione el otro extremo del tubo contra el otro soporte.

POSICIONAR AL NIÑO EN LA SILLA

-  **10** Eleve el botón (A) con objeto de empujar las correas de los hombros tanto como sea posible.
-  **11-12** Abra el arnés presionando el botón rojo (C) y ponga las correas hacia los lados (D). Doble hacia delante la correa de la entrepierna y su acolchado (E).
-  **13** Coloque al niño en la silla con la correa central entre las piernas del niño (F).
-  **14-15** Ponga los cierres de las correas juntos (G), e insértelos en la hebilla (H).
-  **16** Ajuste el arnés de la silla tirando de la correa (I).
-  **17-18**

ANCLAJE DE LA SILLA

Instale la silla Dinofix en la base de manera que la barra de fijación principal, encaje en el punto de fijación que hay más atrás en la base. Al mismo tiempo tirar del asiento hacia delante, momento en el cual el indicador de bloqueo se pone verde. Cuando no se muestra el indicador rojo, la silla está debidamente anclada a la base.

¡Nota! No empuje el asiento a la posición de bloqueo desde el asa de transporte, sino desde el respaldo del asiento como se muestra en la figura 17.



DESANCLAJE DE LA SILLA

- 19 Desanble la silla Dinofix de la base presionando los dos botones de apertura en el asiento al tiempo que lo levanta de la base.

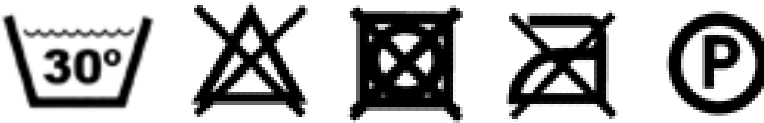
Instalación de espaldas con cinturón de 3P 0 - 13 kg (2, 7-19, 20-23)

Observe la ilustración 2.

- 20 Abra el cierre para el cinturón de seguridad
- 21 Pase el cinturón del coche por las guías azules, bloquee el cinturón de seguridad.
- 22 Tense el cinturón de seguridad. Entonces páselo de nuevo por las guías.
- 23 Cierre la pinza de bloqueo del cinturón.

Observe las ilustraciones 7-19

INSTRUCCIONES DE LAVADO





Kindersitzteile

- | | | | |
|------|--|-----|-------------------------------------|
| 1.1 | Bezug | 2.1 | Fach für die Bedienungsanleitung |
| 1.2 | Stützkissen | 2.2 | Höhenanpassung der Schultergurte |
| 1.3 | Taste, um Sitz vom Kinderwagen zu lösen | 2.3 | Netztaschenbefestigungen |
| 1.4 | Tragegriff | 2.4 | Tragegriffverriegelung |
| 1.5 | Sonnenschutz Befestigung | | |
| 1.6 | Tragegriff | | |
| 1.7 | Sonnenschutz | | |
| 1.8 | Schultergurte | | |
| 1.9 | Sicherheitsschloss | | |
| 1.10 | Schrittgurt | | |
| 1.11 | Mittel-Anpassung | | |
| 1.12 | Mittel-Anpassungs-Band | | |

A10614-P01

1. Isofix Verschlüsse
2. Isofix Anzeige
3. Isofix Öffnungsknopf
4. Isofix Anpassungsknopf
5. Fahrzeug-Sicherheitsgurt-Befestigungspunkte
6. Fahrzeug-Sicherheitsgurt-Schloss
7. Hintere Befestigung des Kindersitzes
8. Anzeige der Kindersitzverriegelung
9. Vordere Verriegelung des Kindersitzes
10. Öffnungshebel der Kindersitzverriegelung
11. Anzeige der Verriegelung vom Stützfuss
12. Stützfussanpassungsknopf

WICHTIG FÜR DIE SICHERHEIT!

- Dinofix ist für Kinder der Gewichtsguppe 0-13 kg zugelassen
- Bei ISOFIX-Montage im Autohandbuch nachsehen, wo die ISOFIX Befestigungen angebracht sind und welche Arten von ISOFIX Kindersitzen passen.
- Die Fahrzeugliste enthält alle Autos, in welche der Dinofix Kindersitz passt. Diese sind mit Dreipunktgurten versehen, die laut ECE R16 oder entsprechender Vorschrift zugelassen sind.
- Da Automodelle, in bestimmten Fällen die Gurtlängen und Autositzarten verändert werden, ist unbedingt vorab zu prüfen, ob der Dinofix Kindersitz in Ihr Auto passt.
- Dieser Kindersitz kann mit ISOFIX oder Dreipunktgurten montiert werden. Bedenken Sie, dass der Kindersitz nicht auf alle Autositze der aufgezählten Autos passt.
- Gegen die Fahrtrichtung anzubringende Autokindersitze, nach vorn gerichtete Gurtsitze, Gurtkissen oder Babyschalen dürfen nur am Vordersitz befestigt werden, wenn der dort befindliche Airbag deaktiviert wurde. Fragen Sie den Autohersteller bevor Sie den Kindersitz in einem Auto mit Seitenairbags anbringen.
- An der Befestigungsanordnung dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Es darf nur nach den in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Montagearten verfahren werden.
- Achten Sie bei der Befestigung des Kindersitzes darauf, dass dieser nicht eingeklemmt werden kann, z. B. in der Autotür.
- Alle Gurte des Kindersitzes und des Autos müssen unbeschädigt, gut gespannt und gerade sein (nicht verdreht).
- Achten Sie darauf, dass der Bauchgurt des Kindersitzes nicht zu hoch liegt und den Bauch des Kindes möglicherweise einklemmt.
- Kindersitze, die in einen Unfall verwickelt waren, sind immer zu entsorgen.
- Der gesamte Kindersitz ist von Zeit zu Zeit mit einem milden Waschmittel und lauwarmen Wasser abzuwaschen. Das gilt auch für das Gurtschloss am Zwischenbeingurt des Kindes, das durch Krümel und Verspritzen von Saft und Ähnlichen verschmieren kann.
- Der Überzug ist bei 30° als Feinwäsche waschbar. Tropfnass aufhängen und trocknen lassen (nicht in den Wäschetrockner geben). Keine Waschmittel verwenden, die Bleichmittel enthalten.
- Der Kindersitz, die Gurte und das Zubehör können sehr heiß werden, wenn das Auto in der Sonne geparkt wird.
- Niemals ein Kind unbeaufsichtigt im Auto lassen.
- Das Kind immer anschnallen, auch bei kurzen Reisen.
- Niemals harte Gegenstände lose im Autoinneren transportieren. Das gesamte

Gepäck im Stauraum mit Gurten sichern.



- Der Bezug ist Teil der Konstruktion. Der Kindersitzplatz darf ohne Bezug nicht benutzt werden. Ein anderer Bezug als der vom Kindersitzhersteller zugelassene darf nicht verwendet werden.

Wenn irgendetwas unklar ist, bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie Ihren Kindersitz gekauft haben.



Die folgenden Seiten zeigen eine Anzahl von verschiedenen sicheren Methoden, den Dinofix Kindersitz in Ihr Auto einzupassen. Kindersitze, die gegen die Fahrtrichtung ausgerichtet sind, können auf den vorderen und hinteren Autositzen verwendet werden. Anwendung von ISOFIX oder Zwei- bzw. Dreipunktgurte für Erwachsene.

Achtung!

Wenn der Kindersitz in den Vordersitz montiert wird, muss der Airbag physisch deaktiviert werden, entweder durch den Ausbau des Airbags oder Abstellen mit Schlüssel. Überprüfen Sie das im Autohandbuch oder wenden Sie sich an den Autohändler.

Kindersitze gegen die Fahrtrichtung, Gurtsitze, Gurtkissen oder Babyschutz dürfen nicht auf den Vordersitz gestellt werden, es sei denn, der Airbag wurde vorher deaktiviert. Jedes Kind, das nicht größer als 140 cm ist, sollte nicht im Vordersitz reisen, solange der Airbag aktiv ist.



Nachweis

1. Dinofix ist zugelassen nach dem neuesten R44.04 Sicherheitsstandard.
2. Der Kindersitz passt in Fahrzeuge mit passendem Platz für eine ISOFIX-Halterung (nach der im Fahrzeughandbuch ausführlichen Vorschrift, hängt von der Kindersitz- und Montageausstattungs-kategorie ab)
3. Dinofix wurde getestet und zugelassen in folgenden Gewichtsklassen:
 C Rücken in Fahrtrichtung Isofix 0-13 kg
 Rücken in Fahrtrichtung Gurt 0-13 kg
4. Bei Fahrzeugen, die kein ISOFIX-System haben, wird der Sitz nach der Montagevorschrift mit dem 3-Punkte-Gurt montiert.
 Der Sitz muss nach dieser Montagevorschrift montiert werden, damit er dem Kind den besten Schutz bieten kann.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie ein sicheres Verständnis der Montage und Bedienung haben und bewahren Sie die Bedienungsanleitung im vorgesehenen Fach des Kindersitzes auf.

Garantie

Bewahren Sie den Kassenzettel auf. Das Produkt hat nach dem Verkaufsdatum ein Jahr Garantie. Die Garantie deckt nachgewiesene Herstellungs- und Materialfehler ab. Nehmen Sie im Problemfall Kontakt zum Händler auf.

Entsorgungsvorschriften









Entsorgungssortierung

Wenn das Produkt ordnungsgemäss behandelt wurde, dann kann es ca. 6 Jahre benutzt werden. Falls das Produkt nicht mehr benutzt werden kann, wird empfohlen, dieses als Müll zu entsorgen. Für den Umweltschutz wird empfohlen, schon beim Kauf (Verpackung) und bis zur Entnahme aus dem Gebrauch (Produktteile) den Müll zu sortieren und ordnungsgemäss zu entsorgen.

Dieses ist von den Entsorgungsvorschriften der entsprechenden Länder abhängig.

| | | |
|--------------|-------------------|--------------------|
| Verpackung | Karton | Altpapier |
| | Plastiktüte | Restmüll |
| Produktteile | Stoff | Restmüll |
| | Metallteile | Metallsammelbox |
| | Bänder | Polyestersammelbox |
| | Teile vom Schloss | Restmüll |



-  **1** Wenn die ISOFIX Fahrzeughalterung schlecht zu finden ist, nehmen Sie die ISOFIX Anleitungen zur Hilfe.
-  **2** Drehen Sie den Stützfuss herunter, bis die Stützfussverriegelungsanzeige grün zeigt.
-  **3** Drücken Sie die ISOFIX-Anpassungstaste und schieben Sie gleichzeitig die ISOFIX Verschlüsse heraus.
-  **4** Drücken Sie die ISOFIX Verschlüsse gegen die ISOFIX Fahrzeughalterung bis ein deutliches Klicken zu hören ist, wenn der Verschluss sich schliesst.
-  **5** Prüfen Sie, ob auf beiden Seiten die Anzeigen grün sind. Dieses stellt sicher, dass das Kindersitzuntergestell ordnungsgemäss in der ISOFIX-Halterung platziert ist.
-  **6** Schieben Sie das Untergestell fest an die Rückenlehne des Fahrzeuges, sodass der Metallbügel ordentlich gegen die Rückenlehne drückt.
-  **7** Passen Sie den Stützfuss durch das Herausziehen des Stützfussanpassungsknopfes am Fahrzeugboden an.
-  **8-9**







Höhenanpassung der Schultergurte

Vor der Anpassung lösen Sie so viel Gurtband, wie Sie benötigen (siehe Abbildung 10).

Passen Sie die benötigte Höhe der Schultergurte für das Kind an, indem Sie das Höhenanpassungsrohr an der Hinterseite der Rückenlehne des Kindersitzes lösen.

Lösen Sie das Rohr erst an einem Ende und ziehen dann das Rohr aus der anderen Befestigungsstelle. Verstellen Sie das Rohr in die gewünschte Höhe. Schieben Sie danach das Rohr wieder erst an die eine Befestigungsstelle und drücken dann die andere Seite des Rohres an der anderen Befestigungsstelle fest.

Befestigung des Kindes

-  **10** Drücken Sie Knopf (A) so, dass Sie die Schultergurte (B) so weit wie möglich herausziehen können.
-  **11-12** Öffnen Sie die Gurte durch das Drücken der roten Taste am Gurtschloss (C) und platzieren Sie die Gurte zur Seite (D). Drehen Sie den Schrittgurt, an dem auch das Gurtschloss und ein Schutzpolster (E) ist, nach vorne.
-  **13** Stellen Sie das Kind im Sitz so ein, dass der Schrittgurt zwischen den Beinen (F) ist.
-  **14-15** Führen Sie die beiden Schlosszungen (G) zusammen und schieben sie so in das Schloss (H), dass sie mit einem Klick einrasten.
-  **16** Straffen Sie die Gurte durch das Ziehen am Straffungsriemen (I).
-  **17-18**


Sitzteil befestigen



Stellen Sie das Untergestell vom Dinofix Sitz so ein, dass das vordere Befestigungsrohr an der hinteren Befestigungsstelle vom Untergestell platziert ist und ziehen Sie gleichzeitig den Sitz nach vorn, sodass die grössere Anzeige der Kindersitzverriegelung grün anzeigt. Ist die rote Anzeige nicht mehr sichtbar, dann ist der Sitz ordnungsgemäss am Unterteil befestigt.





Notiz! Schieben Sie den Sitz nicht am Tragegriff, sondern wie in Abbildung 17 gezeigt von der Sitzlehne in die Verriegelungsposition.

Lösen des Sitzes

-  **19** Lösen Sie den Dinofix Kindersitz vom Untergestell durch das gleichzeitige Drücken beider Öffnungsteile beim Anheben des Sitzes von der Rückenlehne.

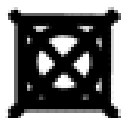
3-Punkte-Gurt Befestigung bei Rücken in Fahrtrichtung 0 - 13 kg (2, 7-19, 20-23)

Siehe Abbildung 2.

-  **20** Öffnen Sie das Gurtschloss
-  **21** Ziehen Sie das Beckengurteil vom Sicherheitsgurt des Fahrzeuges unter die blaue Befestigung und schliessen Sie den Sicherheitsgurt.
-  **22** Straffen Sie den Gurt. Ziehen Sie danach den Schultergurt des Fahrzeuges nach der Anleitung durch
-  **23** Schliessen Sie das Sicherheitsgurtschloss.

Siehe Abbildung 7-19

Waschanleitung





ЧАСТИ ИЗДЕЛИЯ

- 1.1 Чехол
- 1.2 Поддерживающая подушка
- 1.3 Кнопка, отстёгивание автолюльки от коляски
- 1.4 Ручка для переноски
- 1.5 Крепление солнцезащитного тента
- 1.6 Накладка на ручку для переноски
- 1.7 Защитный тент от солнца
- 1.8 Плечевые ремни
- 1.9 Замок ремня безопасности
- 1.10 Ремень с замком пряжкой
- 1.11 Механизм центральной регулировки натяжения ремней
- 1.12 Ремень механизма центральной регулировки
- 2.1 Место для хранения инструкции
- 2.2 Регулировка высоты плечевых ремней
- 2.3 Крепления заднего кармана
- 2.4 Блокировка ручки для переноски

A10614-P01

1. Замки ISOFIX
2. Индикатор ISOFIX
3. Рычаг отстёгивания ISOFIX
4. Кнопка регулирования ISOFIX
5. Места крепления ремня безопасности автомобиля
6. Блокировка ремня безопасности автомобиля
7. Заднее крепление автокресла
8. Индикатор блокировки автокресла
9. Передняя блокировка автокресла
10. Рычаги открывания блокировки автокресла
11. Индикатор блокировки подножки
12. Кнопка регулирования подножки



ВАЖНО ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- Dinofix одобрен для детей в весовой категории 0-13 кг.
- Когда используешь систему ISOFIX, проверь в инструкции по эксплуатации твоего автомобиля, где находятся крепления ISOFIX и какое детское сиденье безопасности типа ISOFIX подходит для твоего автомобиля.
- В каталоге автомобилей указаны все марки автомобилей, которым подходит Dinofix. Они оснащены 3- точечными ремнями безопасности, на которые есть сертификат ECE R16 или соответствующий ему.
- Модели автомобилей меняются и в каком-то случае может измениться длина ремня безопасности или форма сиденья автомобиля, необходимо убедиться, что автокресло KISS подходит для твоего автомобиля.
- Автокресло можно установить 3- точечными ремнями или креплением ISOFIX. Обрати внимание, что автокресло не подходит на все сиденья указанных в каталоге автомобилей.
- Устанавливаемые по ходу или против хода движения автомобиля детские сиденья безопасности: автокресло, сиденье "бустер" или детскую автолюльку можно располагать на переднее сиденье только если подушка безопасности, сидящего на переднем сиденье пассажира предварительно отключена. Проконсультируйся с импортёром твоего автомобиля прежде чем устанавливать автокресло в автомобиль, оснащённый подушкой безопасности.
- Нельзя видоизменять и самовольно переделывать крепления.
- Не используй установки не указанные в этой инструкции. Устанавливай автокресло таким образом, чтобы оно не упералось в дверь автомобиля.
- Все ремни безопасности автокресла и автомобиля должны быть прочные, хорошо затянуты и прямые (не перекручены).
- Важно, чтобы поясной ремень сиденья "бустер" не располагался слишком высоко и не давил ребёнку в живот.
- Автокресла после аварии в дальнейшем использовать запрещено.
- Чисти время от времени всё сиденье лёгким средством для мытья посуды и тёплой водой. Протирай застёжки, если они залипли или испачканы едой.
- Чехол можно стирать в стиральной машине при температуре 30° и расправив повесить сушиться (не для сушки в специальной сушильной камере). Не используй порошки содержащие отбеливатель.
- В солнечную погоду детское сиденье безопасности, пряжки и арматура могут нагреваться.
- Не оставляй ребёнка одного в автомобиле.
- Не забывай всегда пристёгивать ребёнка даже на короткие поездки.
- Не оставляй в автомобиле непристегнутые вещи. Пристегивай товар в багажнике ремнями.
- Чехол-это часть изделия. Автокресло нельзя использовать без чехла. Можно использовать только чехлы одобренные производителем.

В случае неясности чего-либо обратиться к импортёру продаж детских автокресел.



Предупреждение по подушке безопасности !

На следующих страницах представлены типы безопасных установок автокресла Dinofix. Против хода движения автомобиля, на переднее или заднее сиденье. Крепление 2 или 3- точечными ремнями или креплением ISOFIX.

Внимание!

Если автокресло устанавливается на переднее сиденье автомобиля, подушка безопасности сидящего на переднем сиденье пассажира должна быть устранена. Это возможно вытащив подушку полностью или отключив её. Смотри инструкцию по эксплуатации твоего автомобиля или обратиться за помощью к автодилеру.

Устанавливаемые против хода движения автомобиля детские сиденья безопасности, автокресло, сиденье "бустер" или детскую автолюльку нельзя устанавливать на переднее сиденье автомобиля пока не устранена подушка безопасности сидящего на переднем сиденье пассажира. Также детям, ростом до 140 см. нельзя путешествовать на переднем сиденье, если подушка безопасности спереди сидящего пассажира активна.



1. Dinofix одобрен многими стандартами ECE R44/04.
 2. Автокресло Dinofix подходит для автомобилей, в которых есть крепление ISOFIX (исходя из инструкции по использованию автомобиля, в зависимости от детского автокресла и от класса оснащения крепления).
 3. Автокресло Dinofix тестирован и одобрен в следующих весовых категориях:
 - С Против хода движения автомобиля Isofix 0-13 kg
 - Против хода движения автомобиля Ремнями 0-13 kg
- В автомобилях, не оснащённых системой ISOFIX, автокресло Dinofix устанавливается 3-точечными ремнями безопасности по инструкции.

Автокресло нужно устанавливать по этой инструкции, чтобы твой ребёнок получил лучшую защиту.

Прочитай внимательно инструкцию, чтобы быть уверенным в правильной установке и эксплуатации автокресла, храни инструкцию в автокресле, в месте для хранения инструкции.

ГАРАНТИЯ

Гарантия на производство и дефекты материала 1 год с момента покупки изделия.

Претензии рассматриваются только при предоставлении товарного чека.

В случае неясности чего-либо просим обратиться к дилеру, у которого вы купили автокресло.









Инструкция по переработке отходов

Распределение отходов.

Если изделие использовать правильно, его можно использовать около 6 лет. Когда изделие больше не подлежит использованию рекомендуем утилизировать его в отходы. Для сохранения окружающей среды, рекомендуем распределить отходы уже начиная с момента покупки изделия (упаковка) заканчивая изделием, не принадлежащим более к использованию (части изделия) и выбросить их по соответствию.

| | | |
|---------------|---------------------|------------------------|
| Упаковка | Картонная коробка | Бумажные отходы |
| | Пластиковый пакет | Домашние отходы |
| Части изделия | Материал | Домашние отходы |
| | Пластмассовые части | Перерабатывающе отходы |
| | Металлические части | Металлические отходы |
| | Ремни | Отходы полиэстера |
| | Части замка | Домашние отходы |








-  **1** Если сложно найти в машине крепления ISOFIX, используй направляющие крепления ISOFIX.
-  **2** Разверни подножку вниз так, чтобы индикатор защёлкивания подножки показывал зелёный цвет.
-  **3** Нажми на регулируемую кнопку ISOFIX и выдвини замки ISOFIX наружу.
-  **4** Защёлкни замки ISOFIX в автомобильные крепления ISOFIX так, чтобы при защёлкивании был слышен ясный щелчок.
-  **5** Проверь, чтобы индикаторы с обеих сторон показывали зелёный цвет. Это указывает на то, что подставка хорошо закреплена в креплениях ISOFIX.
-  **6** Прижми подставку к задней стенке сиденья автомобиля так, чтобы она была хорошо прижата к спинке сиденья.
-  **7** Установи подножку на полу автомобиля потянув кнопку регулирования подножки.
-  **8-9**

Регулировка высоты плечевых ремней

Перед регулированием освободи ремни на нужную длину в соответствии с обзацем 10.

Если нужно, установи нужную для ребёнка длину плечевых ремней специальной трубкой для установления длины плечевых ремней, которая находится в задней части автокресла. Отстегни сначала трубку с одной стороны, затем вытащи трубку с другой стороны крепления. Передвинь трубку на желаемую высоту. Продень опять трубку сначала в крепление с одной стороны и застегни трубку в крепление с другой стороны.

Посадка ребёнка в автокресло


-  **10** Нажми кнопку (A), чтобы можно было вытянуть плечевые ремни автокресла (B) как можно больше.
-  **11-12** Открой ремни, нажав на красную кнопку замка (C) и отодвинь ремни в сторону (D). Отогни вперед ремень с замком-пряжкой и матерчатой прокладкой (E).
-  **13** Помести ребёнка в автокресло так, чтобы ремень с замком-пряжкой и матерчатой прокладкой находился между ног ребёнка (F).
-  **14-15** Соедини части замка плечевых ремней (G) и застегни их в замок (H) так, чтобы они защёлкнулись.
- 16** Затяни ремни безопасности, потянув ремень механизма центральной регулировки (I).
-  **17-18**

Установка автокресла

Установи автокресло Dinofix на подставку так, чтобы передняя трубка крепления располагалась на задней части крепления подставки. Подвинь автокресло вперед, чтобы большая часть индикатора защёлкивания автокресла была зелёной. Если красного индикатора больше не видно, значит автокресло правильно установлено на подставке.





Снятие автокресла с подставки



-  **19** Отстегни Dinofix сиденье с подставки, нажимая на защёлки с обеих сторон, когда поднимаешь сиденье.

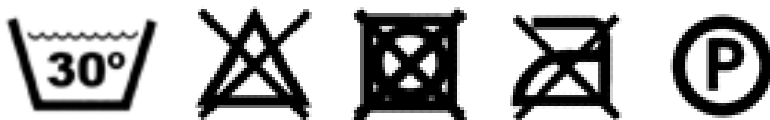
**Против хода движения 3-точ. ремнями безопасности автомобиля
0 - 13 kg (2, 7-19, 20-23)**

Смотри рисунок 2

-  **20** Открой блокировку ремня безопасности
-  **21** Продень поясную часть ремня безопасности автомобиля под синие крепления и застегни ремень.
-  **22** Крепко затяни ремень. После этого продень плечевой ремень машины через направляющие.
-  **23** Закрой блокировку ремня безопасности.

Смотри рис. 7-19

Инструкция по стирке





Turvavööri osad

- 1.1 Tooli kate
- 1.2 Voodri lisatükk
- 1.3 Nupp tooli vabastamiseks jalutuskäru
- 1.4 Kandekäepide
- 1.5 Päikesevarju kinnitus
- 1.6 Pehme käepide
- 1.7 Päikesevari
- 1.8 Turvavööri õlarihm
- 1.9 Lapse turvavööri pannal
- 1.10 Jalgadevaheline rihm
- 1.11 Keskmise reguleerija
- 1.12 Keskmise reguleerija rihm
- 2.1 Karp kasutusjuhendi jaoks
- 2.2 Sisemise rihma reguleerimine
- 2.3 Koti kinnituskoht
- 2.4 Kandekäepideme lukustus

A10614-P01

- 13 Isofix-kinniti
- 14 Isofixi näidik
- 15 Isofixi vabastusnupp
- 16 Isofixi reguleerija
- 17 Auto turvavööri kinnituspunkt
- 18 Auto turvavööri lukustusklamber
- 19 Tagumine kinnituspunkt
- 20 Lukustusnäidik
- 21 Eesmine kinnituspunkt
- 22 Tooli lukustuskonks
- 23 Tugijala lukustusnäidik
- 24 Tugijala reguleerimisnupp

TÄHTIS OHUTUSTEAVE

- Dinofix on mõeldud lastele kehakaaluga 0–13 kg.
- Kui kinnitate ISOFIXiga, kontrollige auto käsiraamatust, kus ISOFIX-kinnitused asuvad ja millised ISOFIX-turvatoolid sobivad.
- Autode loend hõlmab kõiki sõidukeid, kuhu Dinofix-tool sobib. Need kinnitatakse kolme-punkti vöödega, mis on saanud tüübikinnituse vastavalt ECE R16 või samaväärsetele nõuetele.
- Kuna autode mudelid muutuvad ja mõnel juhul on varustatud erinevate turvavöö pikkuste ja tooli tüüpidega, on oluline kontrollida, kas Dinofix tool sobib teie autosse.
- Seda tooli saab kasutada ISOFIX-kinnituse või kolme-punkti vöödega. Pange tähele, et tool ei sobi kõikides asendites nimekirjas toodud autodesse.
- Tahapoole suunatud turvatoole, ettepoole suunatud turvavööga toole, turva-istmepatju või turvahälle võib asetada esiistmele ainult juhul, kui turvapadi on deaktiveeritud. Enne turvatooli paigutamist autosse, kus on külgmised turvapadjad, küsige nõu oma auto müügiesindajalt.
- Paigaldusseadmeid ei tohi muuta.
- Ärge kasutage muid kinnitusmeetodeid peale nende, mis on toodud kasutusjuhendis.
- Paigaldage turvatool nii, et see ei jääks auto ukse vahele lõksu.
- Kõik turvatooli rihmad ja auto turvavööd peavad olema terved, hästi pingutatud ja sirged (keerumata).
- Oluline on veenduda, et turvatooli vöörihm poleks reguleeritud liiga kõrgele ega pigistaks lapse kõhupiirkonda.
- Õnnetusjuhtumi läbi teinud toolid tuleb alati kasutusest kõrvaldada.
- Peske kogu tooli aeg-ajalt nõrga puhastusvahendi ja sooja veega. Seda saab teha ka siis, kui jalgadevaheline rihm on mahlast ja küpsistest kleepuv.
- Katet pestakse 30-kraadise õrna tsükliga. Riputage kuivama (ärge kasutage kuivatit). Ärge kasutage pleegitusaineid sisaldavaid pesuvahendeid.
- Kui auto on pargitud päikese kätte, võivad turvatool, rihmad ja kinnitused tuliseks minna.
- Ärge kunagi jätke lapsi autosse üksi.
- Pidage alati meeles, et laps oleks isegi lühikesteks reisideks rihmadega kinnitatud.
- Auto salongis ei tohi kunagi vedeleda lahtisi raskeid esemeid. Kinnitage kogu pagas rihmade abil pakiruumi.
- Kate on disaini osa. Turvatooli ei tohi ilma katteta kasutada. Kasutada võib ainult turvatooli tootja poolt heaks kiidetud kattetüüpi.
- Soovitame, et teie laps reisiks niikaua, kuni see on võimalik, tahapoole suunatud toolis; vähemalt 3-aastaseks saamiseni.

Kui midagi jääb ebaselgeks, võtke palun ühendust edasimüüjaga, kelle käest olete turvatooli ostnud.



AIRBAG – turvapadi



TURVAPADJA HOIATUS

Järgmistel lehekülgedel on toodud mitmeid ohutuid viise, kuidas saate Dinofix tooli oma autosse mahutada.

NB!

Kui tool paigutatakse esiistmele, tuleb turvapadi füüsiliselt deaktiveerida kas turvapadja eemaldamise või võtmega välja lülitamise teel. Kontrollige auto käsiraamatut või võtke ühendust auto edasimüüjaga.

Tahapoole suunatud turvatoole, ettepoole suunatud turvavööga toole, turva-istmepatju või turvahälle ei tohi asetada esiistmele, välja arvatud juhul, kui turvapadi on esmalt deaktiveeritud. Kui turvapadi on aktiivne, ei tohi laps, kelle pikkus on alla 140 cm, sõita esiistmel.



4. Dinofix-turvatool on vastavuses standardiga ECE R44.04.
5. Turvatool sobib autodele, kus on ISOFIXile heakskiidetud ruum vastavalt auto käsiraamatus toodud üksikasjalikele juhistele, olenevalt turvatooli tüübist ja kinnitusest/alusest.
6. Kaaluklass ja ISOFIXi suurusklass, mille jaoks Dinofix-turvatool on ette nähtud, on järgmised:
 - C Tahapoole suunatud Isifix 0–13 kg
 - Tahapoole suunatud Belt 0–13 kg
5. Autodes, kus ei ole ISOFIXi, võib Dinofixi tooli kinnitada 3-punktilise vööga.

Tool annab lapsele parima kaitse, kui seda kasutatakse vastavalt juhistele. Lugege hoolikalt paigaldusjuhiseid ja järgige neid. Hoidke juhiseid toolil asuvas hoiukohas.

GARANTII

Alates ostu kuupäevast kehtib üheaastane garantii tootmisvigadele või materjali defektidele. Kahjunõudeid saab arutada üksnes müügikiitungi esitamisel.

Kui midagi jääb ebaselgeks, võtke palun ühendust edasimüüjaga, kelle käest olete turvatooli ostnud.









JÄÄTMETE SORTEERIMINE – JUHISED

Korraliku hoolduse puhul saab seda toodet kasutada 6 aastat. Kui toodet enam kasutada ei saa, soovitame selle kasutamisest loobuda ja kasutusest kõrvaldada. Keskkonnakaitse eesmärgil palume teil sorteerida ja kõrvaldada tootega seotud jäätmeid ostust (pakend) kuni kasutusest kõrvaldamise hetkeni (toote osad) vastavalt nõuetele.

| | | |
|-------------|---------------|-------------------------------|
| Pakend | Pappkarp | Paberijäätmed |
| | Plastkott | Majapidamisjäätmed |
| Komponendid | Kangas | Majapidamisjäätmed |
| | Plastosad | Sobiv ringlussevõtu konteiner |
| | Metallosad | Konteiner metalli jaoks |
| | Pael/lint | Konteiner polüestri jaoks |
| | Lukud/pandlad | Majapidamisjäätmed |



Tahapoole suunatud asend ISOFIX-kinnitusega 0–13 kg C  (1–19)







-  **1** Kui teil on raske ISOFIX-kinnitustele ligi pääseda, kasutage ISOFIX-juhikuid.
-  **2** Lükake tugijalg alla; veenduge, et lukustusnäidik oleks kogu ulatuses roheline.
-  **3** Vajutage ISOFIXi reguleerimisnuppu, samal ajal lükake ISOFIXi lukustid väljapoole.
-  **4** Vajutage ISOFIXi lukustid vastu auto ISOFIX-kinniteid, kuni kuulete riivi lukustumise klõpsatust.
-  **5** Veenduge, et mõlemal küljel oleks näidik roheline. See tagab, et alus on korralikult lukustatud.
-  **6** Lükake alus auto istme seljatoeni; must raam peab olema tihedalt seljatoe vastu surutud.
-  **7** Reguleerige tugijala kõrgust, tõmmates punast nuppu väljapoole.
-  **8–9**

SISEMISE TURVAVÖÖ KÕRGUSE REGULEERIMINE

Tõmmake sisemine turvavöö täielikult välja vastavalt punktile 10.

Vabastage õlarihma toru tooli tagant, liigutage toru uuele kõrgusele ja kinnitage, surudes toru ühe otsa kinnitusse ja seejärel vajutades toru teise otsa teise kinnitusse.

LAPSE PAIGUTAMINE TOOLILE

-  **10** Tõstke nuppu (A), et õlarihmad (B) nii kaugemale välja tõmmata, kui võimalik.
-  **11–12** Avage rihmad: selleks vajutage punast nuppu (C) ja tõmmake rihmad kõrvale (D). Voltige jalgadevaheline rihm koos pandlaga ja polstriga ette (E).
-  **13** Paigutage laps toolile nii, et jalgadevaheline rihm jääks lapse jalgade vahele (F).
-  **14–15** Pange rihma lukustuskeeled kokku (G) ja seejärel klõpsake need pandlasse (H).
-  **16** Pingutage lapse turvatooli turvavöö rihmast tõmmates (I).
-  **17–18**


TOOLI PAIGALDAMINE

Paigaldage Dinofixi tool aluse külge nii, et tooli kõige eesmine kinnitustoru sobituks kinnituspunkti, mis asub aluse kaugemas osas. Tõmmake tooli ettepoole ja suurem lukustusnäidik muutub roheliseks. Kui punast näidikut ei ole enam näha, on tool korralikult alusele kinnitatud.

Märge! Ärge lükake istet lukustusasendisse kandekäepidemest, vaid istme seljatoest, nagu näidatud joonisel 17.





TOOLI EEMALDAMINE



-  **19** Eemaldage Dinofixi tool aluselt, vajutades mõlemat avamisklambrit toolil, kui tõstate tooli selle seljatoest.

Tahapoolse suunatud asend autode 3-punktilise turvavööga 0–13 kg (2, 7–19, 20–23)

Vaadake pilti 2.

-  **20** Avage auto turvavöö lukk.
-  **21** Lükake auto vöörihm siniste kinnituste alla, lukustage turvavöö uuesti.
-  **22** Pingutage turvavöö korralikult, seejärel lükake auto turvavöö õlarihm läbi kinnituste.
-  **23** Lukustage turvavöö lukustusseade.

Vaadake pilte 7–19

PESEMISJUHISED



BABY ON BOARD

Passengers weight in the rear seat in a frontal impact.

Vehicle speed 50km/h stop distance 550mm retardation 30g.

*Passengers weight 40 kg x 30g = **1200 kg***

*Passengers weight 75 kg x 30g = **2250 kg***



- No elephants in the backseat –
FASTEN YOUR SEATBELTS!



Oy Klippan Ab

Santaradantie 8

FI-01370 VANTAA

info@klippan.fi / +358 9 836 243 0

www.klippan.fi